

## **INFORMACJE ZGODNIE Z ART. 13, 14 i 21 OGÓLNEGO ROZPORZĄDZENIA O OCHRONIE DANYCH OSOBOWYCH UE (RODO)**

Ministerstwo Finansów i Spraw Europejskich Kraju Związkowego Brandenburgia przywiązuje wagę do ochrony Państwa danych osobowych. Zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych osobowych UE (RODO) zobowiązani jesteśmy do informowania Państwa, w jakim celu przetwarzamy Państwa dane osobowe. Z poniższej informacji mogą się Państwo dowiedzieć, jakie prawa przysługują Państwu w zakresie ochrony danych.

### **1. ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRZETWARZANIE DANYCH**

Za przetwarzanie danych odpowiada:

Ministerium der Finanzen und für Europa des Landes Brandenburg

Heinrich-Mann-Allee 107, Haus 10

14473 Potsdam

Tel.: +49 (0)331 866-0

Fax: +49 (0)331 866-6888

E-Mail: [Poststelle@mdfe.brandenburg.de](mailto:Poststelle@mdfe.brandenburg.de)

Do pełnomocników ds. ochrony danych dotrzeć można pod następującymi adresami:

Oficjalny pełnomocnik ds. ochrony danych właściwy do ochrony **danych nie dotyczących prawa podatkowego**:

Ministerium der Finanzen und für Europa des Landes Brandenburg

Heinrich-Mann-Allee 107, Haus 10

144473 Potsdam

Tel.: +49 (0)331 866-6191

E-Mail: [Datenschutz@mdfe.brandenburg.de](mailto:Datenschutz@mdfe.brandenburg.de)

Oficjalny pełnomocnik ds. ochrony danych właściwy do ochrony **danych prawno podatkowych**, o ile dotyczą one ordynacji podatkowej:

Ministerium der Finanzen und für Europa des Landes Brandenburg

Heinrich-Mann-Allee 107, Haus 10

144473 Potsdam

Tel.: +49 (0)331 866-6191

E-Mail: [Datenschutz.Steuerverwaltung@mdfe.brandenburg.de](mailto:Datenschutz.Steuerverwaltung@mdfe.brandenburg.de)

## **2. CEL PRZETWARZANIA DANYCH I JEGO PODSTAWA PRAWNA**

Dane przetwarza się na podstawie aktualnie wyrażonych zgód oraz zgodnie z właściwymi dla danego przypadku przepisami prawa. W zakresie prawa do ochrony danych jest to w szczególności RODO oraz brandenburska ustawa o ochronie danych, jak również - w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w zakresie uregulowanych prawem federalnym podatków - ordynacja podatkowa.

Państwa dane nie są wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani do profilowania (Scoring).

### **2.1 Na podstawie Państwa zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO)**

Jeżeli wyrażają bądź wyrazili Państwo zgodę na przetwarzanie danych osobowych do określonych celów (art. 4 nr 1 i 2 RODO), ich przetwarzanie jest zgodne z prawem na mocy Państwa zgody. Zgodę tą można w każdej chwili wycofać. Obowiązuje to również w odniesieniu do odwołania oświadczeń o wyrażeniu zgody, które złożyli Państwo wobec nas, zanim zaczęło obowiązywać RODO, a zatem przed 25 maja 2018 r.

Prosimy o uwzględnienie, że odwołanie zgody działa na przyszłość. Nie dotyczy ono procesów przetwarzania, które nastąpiły przed nim.

### **2.2 Celem wypełnienia zobowiązań umownych (art. 6 ust. 1 lit. b RODO)**

Przetwarzanie danych osobowych następuje w celu wykonania naszych umów z Państwem lub działań przedumownych, jak również wszelkich niezbędnych do tego czynności.

Cele przetwarzania danych wynikają przede wszystkim z konkretnej umowy i mogą obejmować m. in. Zarządzanie nieruchomościami i ich wykorzystanie wraz z przekazaniem danych przedsiębiorstwu usługowemu z siedzibą w Republice Federalnej Niemiec.

Dalsze szczegóły dotyczące celu przetwarzania danych dla wypełnienia zobowiązań umownych znaleźć mogą Państwo w dokumentach danej umowy.

### **2.3 Na podstawie prawnego obowiązku (art. 6 ust. 1 lit. c RODO), jak również dla wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym (art. 6 ust. 1 lit. e RODO)**

Na Ministerstwie Finansów i Spraw Europejskich Kraju Związkowego Brandenburgia ciążyą ponadto różnorodne obowiązki prawne (np. wynikłe z prawa podatkowego). Do celów przetwarzania danych należą m. in. wykonanie prawnopodatkowych obowiązków kontroli i zgłaszania.

Ponadto dane osobowe przetwarza się, o ile jest to konieczne do wykonania zadań powierzonych Ministerstwu Finansów i Spraw Europejskich lub sprawowania powierzonej mu władzy publicznej.

Podstawy prawne przetwarzania danych zgodnie z art. 1 ust. 1 lit. c i e RODO są konkretnie określone. Wynikają one np. z § 5 brandenburskiej ustawy o ochronie danych albo – odnośnie przetwarzania danych osobowych w sprawach podatkowych – z § 29 b ordynacji podatkowej.

#### **2.4 W ramach wyważania interesów (art. 6 ust. 1 lit. f RODO)**

Państwa dane przetwarzane są przez nas dla ochrony uzasadnionych prawnych interesów Ministerstwa lub stron trzecich, o ile interesy te mają nadrzędny charakter wobec ochrony Państwa danych osobowych. Do uzasadnionych interesów prawnych należą m. in. dochodzenie prawnych roszczeń oraz obrona w prawnych sporach.

#### **2.5 Przetwarzanie danych w kontekście procedury obsadzania stanowisk**

Ministerstwo Finansów przetwarza Państwa dane osobowe w celu przyjęcia i rozpatrzenia Państwa aplikacji, wyłącznie dla podjęcia decyzji o nawiązaniu stosunku pracy w odniesieniu do stanowiska, o które się Państwo ubiegali. Nie dochodzi w tym przypadku do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, profilowania, ani też wykorzystywania danych do celów, które nie mają związku z aplikacją i stosunkiem służbowym.

Podawanie w związku z aplikacją danych zdrowotnych, jak na przykład o niepełnosprawności lub ciężkiej niepełnosprawności w rozumieniu art. 1 ust. 1 w zw. z art. 4 nr 15 RODO jest dobrowolne. Przetwarzanie tych danych jest niezbędne, aby mogli Państwo korzystać z praw przysługujących Państwu na mocy 3. części kodeksu ubezpieczeń społecznych (Sozialgesetzbuch), jak i wypełniać wynikłe z niej obowiązki.

Podstawa prawna do przetwarzania to art. 6 ust. 1 lit. b oraz art. 88 ust. 1 RODO w zw. z § 26 ust. 1 brandenburskiej ustawy o ochronie danych oraz § 94 ustawy o krajowej służbie cywilnej (Landesbeamtengesetz). O ile przetwarzane są szczególne kategorie danych osobowych w rozumieniu art. 9 ust. 1 RODO (np. zdrowotne, jak o niepełnosprawności lub ciężkiej niepełnosprawności), przetwarza się jej w oparciu o art. 9 ust. 2 lit. b RODO w zw. z § 26 ust. 3 brandenburskiej ustawy o ochronie danych. Jeżeli wyrazili Państwo zgodę na przeniesienie Państwa danych osobowych z obecnej do kolejnej aplikacji, ich przetwarzanie w ramach nowego postępowania skutkuje na podstawie odnośnego oświadczenia o wyrażeniu zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO). Celem dalszego przetwarzania Państwa danych osobowych jest uwzględnienie Państwa w ewentualnym postępowaniu aplikacyjnym na inne pasujące stanowisko. I w tym przypadku Państwa dane będą kasowane, kiedy dochodzenie roszczeń wynikłych z postępowania aplikacyjnego nie będzie już możliwe.

Ponadto przysługuje Państwu prawo do wycofania w każdej chwili zgody na przetwarzanie Państwa danych osobowych na użytek aplikacji (art. 7 ust. 3 RODO). Skutkować to jednak będzie tym, że nie będzie już można Państwa wziąć po uwagę w procedurze wyboru. Prosimy o kierowanie sprzeciwu na

adres [bewerbungen@mdfe.brandenburg.de](mailto:bewerbungen@mdfe.brandenburg.de) albo pisemnie do Ministerstwa Finansów i Spraw Europejskich, Referat 14. Prosimy wziąć pod uwagę, że sprzeciw działa dopiero na przyszłość, stąd nie dotyczy zgodności z prawem przetwarzania, które na mocy Państwa zgody nastąpiło przed jej odwołaniem.

## **2.6 Przetwarzanie danych w kontekście zatrudnienia (art. 88 RODO)**

Przetwarzania danych osobowych w kontekście zatrudnienia dokonuje się na podstawie prawa i obowiązków wynikających z prawa pracy, przepisów służby cywilnej, z zakresu zabezpieczeń społecznych i ochrony socjalnej, celem zawiązania, przeprowadzenia, zakończenia i likwidacji stosunku zatrudnienia lub pracy, albo też dla przeprowadzenia działań służbowych w obrębie instytucji, planistycznych, socjalnych, budżetowych względnie obrachunkowych, w szczególności dla planowania kadrowego i użycia personelu. Przetwarzane są przy tym szczególne kategorie danych w rozumieniu art. 9 ust. 1 RODO. Za podstawę prawną posłużyć może przykładowo § 26 brandenburskiej ustawy o ochronie danych, § 94 ustawy o służbie cywilnej Kraju Związkowego Brandenburgia, § 30 ustawy dyscyplinarnej Kraju Związkowego Brandenburgia, albo z konkretnego uzgodnienia służbowego (kolektywnego).

## **3. ODBIORCA PAŃSTWA DANYCH**

Przekazujemy Państwa dane osobom trzecim jedynie, gdy jest to dopuszczone prawem albo wyrazili Państwo na to zgodę.

Odbiorcami Państwa danych osobowych mogą być przede wszystkim inne placówki publiczne, ale również prywatni usługodawcy, którym zlecono wykonanie zadań. W pojedynczych przypadkach następuje przekazanie danych dalszym uprawnionym odbiorcom.

## **4. ZAPISYWANIE PAŃSTWA DANYCH**

Przechowujemy Państwa dane jedynie tak długo, jak jest to konieczne do danego celu ich przetwarzania. Na podstawie prawnych wytycznych odnośnie obowiązków przechowywania i dokumentowania, w szczególności wynikających ze specjalnych ustaleń w sprawie przechowywania i brakowania dokumentów, zobowiązani jesteśmy do przechowywania Państwa danych po zakończeniu ich przetwarzania. Przewidziane tutaj okresy przechowywania względnie dokumentowania wynoszą zwykle pięć do dziesięciu lat, w pewnych przypadkach jednak również do trzydziestu lat. Po upływie danego okresu przechowywania Państwa dane są kasowane.

Czas, przez który przechowuje się dane, wynika również z ustawowych okresów przedawnienia, które zgodnie §§ 195 i nast. Kodeksu cywilnego (BGB) wynosić mogą z reguły trzy lata, jednak w niektórych przypadkach do trzydziestu lat.

Państwa dane osobowe przetwarzane dla przyjęcia i rozpatrzenia aplikacji są kasowane, gdy odwołają Państwo zgodę na ich przetwarzanie albo gdy postępowanie aplikacyjne zostało zakończone a podniesienie wynikłych z niego roszczeń nie jest już możliwe, z reguły 6 miesięcy po zakończeniu postępowania aplikacyjnego.

## **5. PAŃSTWA PRAWA**

Mają Państwo prawo do otrzymania informacji o dotyczących Państwa danych osobowych. Mogą Państwo również domagać się sprostowania nieprawdziwych danych. Ponadto przysługuje Państwu przy spełnieniu określonych przesłanek prawo do wymazania danych, prawo do ograniczenia ich przetwarzania, jak również prawo do przenoszalności danych. Gdyby mieli Państwo zrobić z tych praw użytek, sprawdzimy, czy spełnione są ustawowe przesłanki.

Mają Państwo poza tym prawo do skargi do właściwego dla ochrony danych organu, jeżeli są Państwo zdania, że przetwarzanie Państwa danych osobowych następuje niezgodnie z prawem. Właściwym organem nadzorującym Kraju Związkowego Brandenburgia jest pełnomocnik krajowy ds. ochrony danych i prawa wzglądu do akt. Można się z nim skontaktować pod adresem:

Die Landesbeauftragte für den Datenschutz und für das Recht auf Akteneinsicht  
Stahnsdorfer Damm 77  
14532 Kleinmachnow  
Tel.: +49 33203 356 0  
Fax: +49 33203 356 49  
E-Mail: [Poststelle@LDA.Brandenburg.de](mailto:Poststelle@LDA.Brandenburg.de)

Dalszych informacji zasięgnąć mogą Państwo na oficjalnej stronie internetowej pełnomocnika:  
<http://www.ida.brandenburg.de>

W przypadku przetwarzania Państwa danych osobowych w zakresie ordynacji podatkowej właściwym organem nadzorującym jest federalny pełnomocnik ds. ochrony danych i wolności informacji. Można się z nim skontaktować pod adresem:

Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit  
Husarenstraße 30  
53117 Bonn  
Tel.: +49 (0) 228-997799-0

Fax: +49 (0) 228-997799-5550

E-Mail: [Poststelle@bfdi.bund.de](mailto:Poststelle@bfdi.bund.de)

Dalszych informacji zasięgnąć mogą Państwo na oficjalnej stronie internetowej pełnomocnika:

<http://www.bfdi.bund.de>

## **6. INFORMACJA O PRAWIE DO SPRZECIWU WG ART. 21 RODO**

Mają Państwo prawo do wniesienia w każdej chwili, z przyczyn związanych z Państwa szczególną sytuacją, sprzeciwu przeciwko przetwarzaniu dotyczących Państwa danych osobowych, którego dokonuje się na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e RODO (przetwarzanie danych dla wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym) oraz art. 6 ust. 1 lit. f RODO (przetwarzanie danych na podstawie wyważenia interesów).

Jeżeli wniosą Państwo sprzeciw, Państwa dane osobowe nie będą dalej przetwarzane, chyba że potrafimy wykazać, iż istnieją ważne i warte ochrony podstawy do ich przetwarzania, nadrzędne wobec Państwa interesów, praw i wolności, albo że przetwarzanie służy ustaleniu, dochodzeniu lub obronie prawnych roszczeń. Poza tym prawo do sprzeciwu nie przysługuje, o ile chodzi o niezbędny interes publiczny, nadrzędny wobec Państwa praw, albo do przetwarzania danych zobowiązują przepisy prawa.

## **7. OBOWIĄZEK PRZEKAZANIA DANYCH**

Jeżeli prawo lub umowa zobowiązują Państwa do podania Państwa danych, albo jest konieczne do zawarcia z Państwem umowy, zobowiązani są Państwo do zakomunikowania Ministerstwu Finansów i Spraw Europejskich niezbędnych danych. Potrzebujemy Państwa danych przykładowo, by móc zawrzeć z Państwem umowę. Jeżeli nie podadzą Państwo niezbędnych danych, umowa z Państwem nie może zostać zawarta.